

1906-11-13

FACTS

Document type:
Letter

TRANSCRIPTION

Athen. 13/11 1906

Kjære Fru Nielsen. Da vi for nogle Uger siden kom her til Athen og første Gang besøgte Akropolis-Musæet, blev vi overraskede ved flere Nyheder. Strax i det første Værelse til venstre var der stillet en Torsogavl – eller egentlig kun den højre Halvdel af den – sammen. Det Arbejde skal Heberdey have udført her i Foraaret. Inde i det næste Værelse havde bageste af de tre Blaaskjæg faaet sin kjære Fugl næsten helt fuldstændiggjort. Heberdey havde fundet et Stykke, som hørte til, og faaet det sat paa. Blaaskjæg er henrykt. Vedlagt vil De finde en Tegning, som min Kone har udført, og som hun sender Dem med mange Hilsner. Saa vidt jeg véd, mangler det paa Deres Kopi. Er det ikke nødvendigt at faa det med? Skulde jeg tage fejl! og har De det allerede, maa De undskylde mig; jeg maa tilstaa, at jeg ikke i København el. Berlin saa Deres Kopi.

Inde i Tanernes Værelse havde hun, som // som staar i det sydvestlige Hjørne, hun som af alle mest ligner en Tante, – den samme som Niels Skovgaard har malet – faaet sine Ben, helt ned til Fødderne. Hun har mærkeligt nok egentlig ikke vundet derved. Jeg haaber en gang med det første at kunne sende Dem et Fotografi eller en Tegning. – I Værelset før dette er en anden, stærkt molesteret Tante bleven sat sammen; hele Overfladen mangler omtrent; man ser egentlig kun Hovedlinjerne af Figuren. Begge de to sidste Arbejder skyldes Schrader, der har været her hele Sommeren og først nu er rejst.

Heberdeys ovenfor omtalte Gavl er meget vellykket. De kjender alle Figurerne fra før. I Midten sidder Zeus, vendt th.; lige th. for ham, men i Baggrunden, sidder Hera, vendt ligefrem. Videre th. mangler endnu // en Figur; man ser af Bagfladen, at der har været en. Formodentlig har dét været en Athena. Videre th. kommer Herakles gaaende tv., hen mod Zeus og Hera. Det er hans Indtog, hans Optagelse i Olympen, der er fremstillet. Længere th., bag ham, kommer en kvindelig Figur, formodentlig Iris. – Hele denne Forklaring er min egen; Heberdey er her ikke, og der er ingen, som egentlig kan eller vil sige mig noget. Ved selv at rode omkring i Fragmenterne – i Magazinet og andetsteds – ser jeg, at der er mere af Gavlen bevaret. Formodentlig véd Heberdey det lige saa godt som jeg. Men Gavlen er rigtignok allerede sat op, som om Heberdey var færdig. Zeus er afbildet hos Wiegand S. 98 f.; Hera S. 100. Ved at lede videre hos Wiegand, finder jeg nu Herakles hos ham S. 209 og Iris 210. // Jeg ser nu ogsaa, at Wiegand troede, at Zeus og Hera hørte med til hans Slangegavl. !

Hjertelig Hilsen – ogsaa fra min Kone – til Deres Mand og andre gode Venner.

Deres hengivne

K.F. Kinch

Vi bor rigtig godt, – i et Hus for os selv, der hvor Reichel og senere Wide
boede, mellem Musæet og Instituttet
Kommer De herved, kan De godt faa et Værelse hos Husets Ejerinde.